

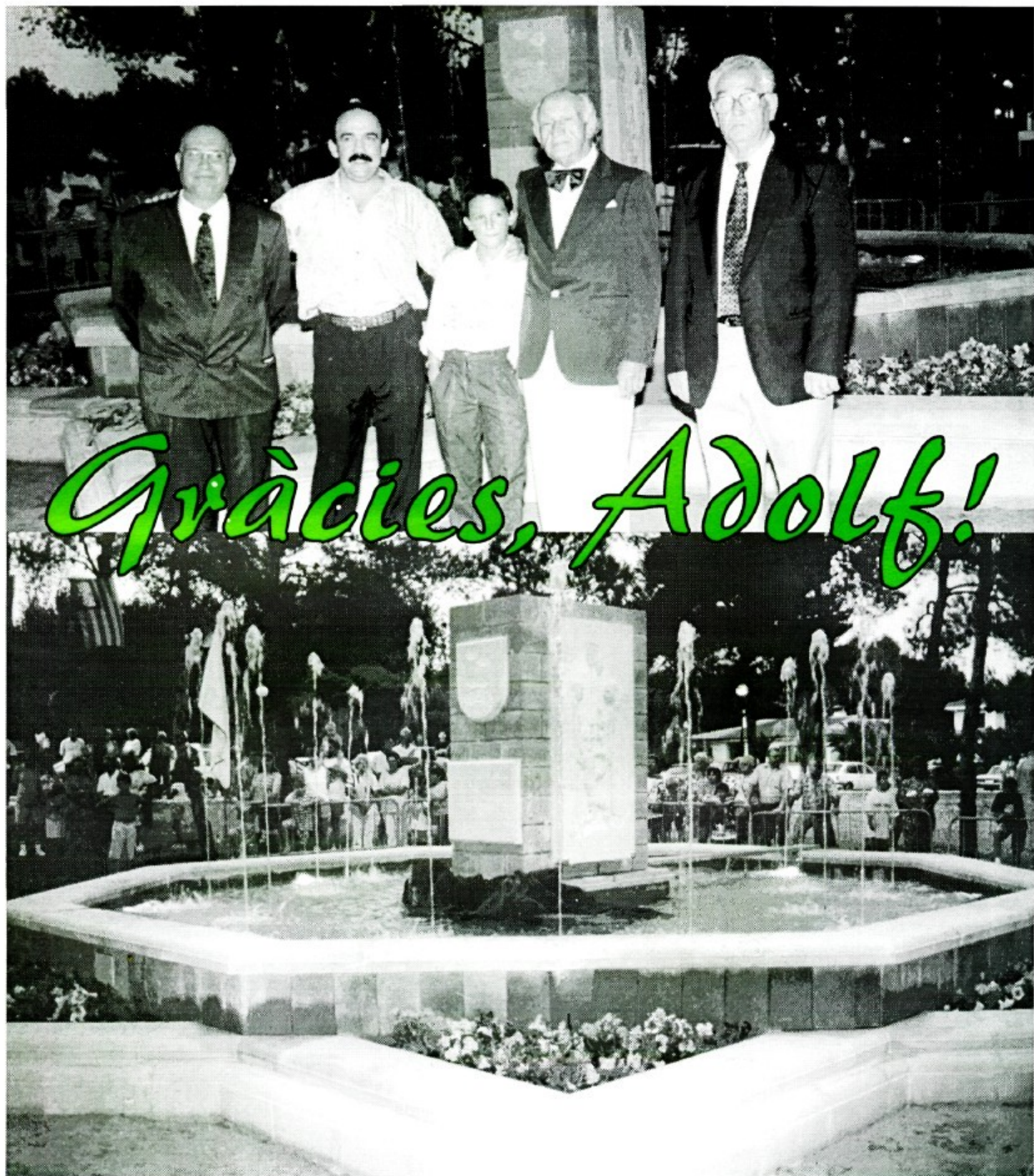


PREMS
TORNA

PICANIN PICAFFORT

REVISTA
MENSUAL

Nº 140
Juliol 1.994
150 pts.



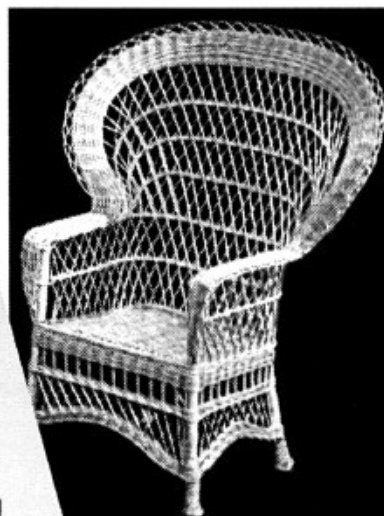
DISBALMU, S.L.

DISTRIBUCION BALEAR DEL MUEBLE

- FABRICACION
Y DISTRIBUCION DE
MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

**ANUNCIAMOS NUESTRA NUEVA
DIRECCION Y TELEFONOS:**

C/. Almirante Cervera, 33
07458 - CA'N PICAFORT
Tel. 85 21 24 - Móvil 908 63 68 27



Próxima apertura en
Polígono Marratxí.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

MUEBLES
ME CASA
ROSSA

MUEBLES TODOS LOS ESTILOS
MUEBLES A MEDIDA
MUEBLES DE COCINA
TRESILLOS
REPARACIONES CARPINTERIA

Ctra. Alcúdia - Artá, 43
Tel. 85 04 14 - CA'N PICAFORT



**MESON
RESTAURANTE**

Ctra. Sta. Margarita a Ca'n Picafort, Km 2'5
Teléfono: 52 37 11 - Sta. Margarita

BODAS - BANQUETES - COMUNIONES - CONVENCIONES

S'ALQUERIA ofrece sus servicios de cocina
mallorquina y nacional

MENU y carta TODOS LOS DIAS

Lunes cerrado, por descanso del personal

Sábados noche, **BAILE DE SALON**

Viernes: Clases Baile Salón

Bufet y entrada: 1.300 pts

Solo entrada: 300 pts.

**Informes y reservas:
Tel. 52 37 11**

PICAFORT



Revista mensual
Juliol 1.994
Número 140

Director:

Nicolau Pons Llinàs

Secretari:

Mateu Ferrer

Col·laboren:

Associació Son Bauló: Miquel Capó
Pep Escalas Muntaner
Associació de veïns i residents de
Ca'n Picafort
Associació de Restauració
Club Nàutic
Port Esportiu
Col·legi Vora Mar i APA
Parròquia

Adreça

C/. Dels Anglesos, 3
Apartat de Correus nº 14
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 01 15

Imprimeix, Disseny i Fotocomposició:



Graficmanía
Diseño Gráfico

C/. Eng. Felicià Fuster, 21
Tel. 52 32 44 - Sta. Margalida



Associats a la Premsa Forana
Dipòsit Legal: PM-494-1982

LA REDACCIÓ D'AQUESTA REVISTA
VOL MANIFESTAR QUE SOLS
EXPRESSEN LA SEVA OPINIÓ
L'EDITORIAL I ELS ARTICLES
SIGNATS PER LA REDACCIÓ. ELS
ALTRES SÓN RESPONSABILITAT DELS
AUTORS QUE EXERCITEN EL DRET
DE LA LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ
MITJANÇANT LA REVISTA.

UN ANY MÉS DE CONFIANÇA



El Municipi ha entrat en el darrer any de la actual legislatura. Any que, per altra banda, és generalment un any mogut, un any en que, a tota marxa, s'intenta donar una imatge d'activitat, de realitzacions, i de triomfals arribades a les metes proposades. Això fa que els polítics vagin aquest any descambuiats, i que, davant el rellotge que mai no s'atura, perdin la paciència i que, inclús, entre ells es tirin dels cabells.

Al entre tant, els votants esperen l'hora fatídica que per uns es de venjança, i, per altres, de repartir premis o de donar consolació.

Voldríem cridar l'atenció als nostres polítics de l'important hora que viuen al començar ara aquest any seu. Es massa grossa la remoguda que cau damunt noltros a través dels quatre anys de legislatura, perquè tot se'n vagi després en promeses, en canvis de Batle, i altra volta a votar sense que haguem aconseguit pràcticament res. Dels vius no ens atrevem a jutjar ni de moment canonitzar-los ni tampoc enviar-los a les infernals tenebres. Però, perquè son morts, creim que cau bé fer ara una menció a Miquel Mestre i Toni Roig, que foren dos polítics "picaforters", i d'aquests darrers vint anys, que aportaren indiscutiblement bona voluntat i un gran esforç

per compondre coses i animar i consolar a les persones quan res més podien oferir. Al polític se'l jutja sense pietat, i, al manco de morts, els hi hem de donar el que es just i merescut. I el que en justícia hem de destacar dels nostres dos antics Delegats de la Batlia de Santa Margalida a Can Picafort es l'estimació profunda i sincera que sentiren per aquesta vorera de mar a la que veren amarrada a mil problemes, però que, d'una manera o d'altra, posaren peu i cor, per a posar remei i desembullar fil. I això no es poc.

Com a votants estirarem la corda un any més, concedint dotze mesos més de confiança als nostres polítics. I els hi deim, ben afilada la llengua, que no podem anar més amb cançons, i que ben prest a l'hora de la veritat serem implacables per jutjar-los. Judici que equivaldrà a una condemna severa i inexorable, o un vist i plau honrós i encomiàstic. Avui encara, tal volta, hi son a temps per esmenar-se i corregir. Ben prest, tot quedarà tancat i a pany i clau.

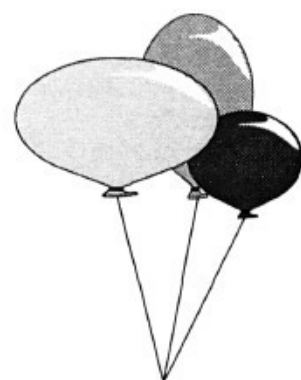




MALLORCALANDIA

PARQUE INFANTIL

CA'N PICAFORT
PASEO COLON
(Junto parada Taxis)



SORPRESA PARA LOS NIÑOS
SURPRISE FOR CHILDREN
MIT ÜBERRASCHUNGEN FÜR KINDER



Pase una buena tarde con sus hijos.
Come with your children to enjoy it.
Verbringen Sie einem Shönen Nachmittag mit Ihren Kindern.

EN VOZ ESCRITA

ANTONIO CANTARELLAS

PARECE MALO, Y SIN EMBARGO... LO ES.

Últimamente todo el mundo conviene los mismo: Este "giram" anda muy muermo: Que si no compran, que si no salen, que si no beben o no alquilan... O que si no acaban de verse las gringas de bandera que por estas fechas siempre han gastado el piso de las discotecas. Me comentaba el otro día Juan que la culpa no es del Cha Cha Cha (lo decían los de Gabinete), que tenemos los extranjeros que nos envían los Tours Operators, adecuado a la imagen que las agencias quieren vender de Can Picafort: Un sitio tranquilo óptimo para el matrimonio con niños pequeños y gente mayor. Justo lo que tenemos, vaya. Se obvia potenciando esta interesada idea la otra cara de C.P., el sitio ideal para salir de marcha, hacer vela o montar a caballo, por ejemplo, que son cosas a las que se suelen apuntar los jóvenes y que a los abueletes germánicos ni les va, ni les viene. O sea, que hay muchas vacas, pero nos vienen más bien flacas. Ni buenas ubres se ven.

FÚTBOL

Me tiente hablar de fútbol, pero de aquí a que salga la revista, y de que salga a que la compres, habrá llovido mucho y España -con E de esperanza, que es la E que no se pierde- es capaz de haberla pifiado.

Pemán, que era un poeta facha (además de un buen poeta) escribió esta estrofa -sin duda pensando en nuestra selección-

Quando se consuma la maravilla de una nueva hazaña
los ángeles, que están junto a la silla,
miran a Dios y piensan en España.

Reconquistar América, aunque sólo sea en fútbol y lleguemos sólo a cuartos de final, sería una auténtica hazaña. Hasta El Cid, Magallanes o el mismo Viriato, se sentirían orgullosos de esta raza conquistadora. Pero no se yo si caerá la breva.



CASA ROSSA
EXPENDIDURIA Nº 1
CA'N PICAFORT

Llamada gratuita 900 - 28 28 28
Abonado nº: 293 393

C/. Isabel Garau, 3
Tel. 85 02 81

07458 - Ca'n Picafort



* COCINA
MALLORQUINA
E INTERNACIONAL

* CARNES Y
PESCADOS
FRESCOS

GRAN TERRAZA • BIERGARTEN
PARQUE INFANTIL

Ctra. Ca'n Picafort - Pto. Alcudia, Km.26'300 · Tel. (971) 89 03 50/55
PLAYAS DE MURO - BAHIA DE ALCUDIA - MALLORCA

FERRETERIA & DROGUERIA



PLAÇA DE S'ABEURADOR, 10
TEL-FAX: 52 34 75
SANTA MARGALIDA

ISABEL GARAU, 27-B
TEL. 85 05 24
CA'N PICAFORT

CA'S PADRI
GRILL
RESTAURANTE



Especialidad en Carnes
y Pescados Parrilla
Spezialitäten VOM-GRILL
GRILL Specialities

C/. Marina, 20-21
Tels. 85.01.77 - 85.16.72
CA'N PICAFORT

CERVEZA DE VERANO

El cielo se ve encendido, despejado, y el sol reina el día implacable: sus oros incandescentes tocan todas las cosas, atraviesan incluso las lentes tintadas de estas gafas barateras y mellan, como látigos de fuego, las espaldas de los más lechosos. Comienzas a beber esa cerveza helada que tu boca, sin gritar, te pedía a gritos, absorto como estás en la línea en la que lindan el azul marino con el celeste intenso y oxigenado que envuelve este día. Sigues mirando el mar, este mar antiguo al que de un modo muy soberbio llamamos nuestro. Algunos tramos aparecen como pintados en un turquesa que revela la composición arenosa del fondo. Prosigues con tu cerveza. Recuerdas que alguien dijo, y con razón, que no hay cosa como beber cuando se tiene sed o dormir cuando entra el sueño. También siente uno un gran alivio, añades en voz pensada, cuando se elimina sin prisas una cerveza después de haberla bebido. Pero esto ya vendrá luego.

Te gusta el azul. Es tu color. Ves cómo palidece a medida que se acerca a la orilla hasta morir blanco y espumoso, como tu cerveza, en la arena blanca y húmeda, pletórica de pies grabados en ella; seguro, piensas, que de ese ser inmundo que habita entre el cielo y la tierra, y al que a veces le da por escribir cosas como esta. Y el mar, mientras tanto, entre azul y blanco, relame tres veces las pisadas antes de hacerlas desaparecer por completo, como si nunca hubieran existido. Qué buena está tu cerveza. Una *Sunseeker* sideral deja su estela blanca, que al punto se desva-

nece, y una gaviota altiva que sobrevuela tu cabeza suelta el lastre muy cerca de ti. A tu diestra, inerte sobre una toalla extendida, una guiri parece más la obra de una taxidermista que otra cosa. Tu te fijas, supongo que porque eres de los de esta acera, o porque no eres de piedra, o porque este calor sofocante calienta también la sangre. Quizás porque tiren más dos de esas que dos carretas. Quizás por todo a la vez. Lo cierto es que el taxidermista ha sido asaz generoso a la hora del relleno. Parecen tan reales, tan redondas y rotundas sobre ese cuerpo tostado... Y con esas uvas pasas coronándolas, como las guindas de un pastel. Cuando caces alguna pieza importante se la llevarás a él, para que haga un buen trabajo y puedas presumir.

Tras un nuevo sorbo miras al hombrecillo barbudo y barrigón que duerme la siesta en su hamaca, a la sombra de un parasol, inmerso en su modorra con la boca abierta, dulce tentación para una mosca atrevida. Observas con cierto asombro cómo un testículo audaz y curioso se le asoma por el ancho calzón, como queriendo ver mundo "¡Este Juan!" piensas, mientras sorbes con parsimonia los restos de esta cerveza que había sido fría. La mosca que rondaba la boca del lobo

revolotea ahora tu testa insolada, sentido como estás en la barra de este sucio chiringo. Se te funde el cerebro bajo ese ridículo sombrero de paja y empiezas a comprender lo canutas que las pasó **Lawrence de Arabia** cuando sólo tenía un polvorón y ya no le quedaba agua. A ti ya no te queda cerveza. No sabes si porque la has bebido con demasiada avidez o si es que el sol ha acabado por evaporarla.

Todo se va, piensas, sin prestar demasiada atención al **Delfín Negro**, que pasa frente tu mirada

perdida como un barco fantasma, sin gobierno.

Cuando te quieres dar cuenta el *Delfín* ya está en **Farrutx**,

que es un cabo de otro mundo. Al final - como la cer-

veza, el barco, la gringa o el hombre-

cillo- tú también te has ido, y otro que vendrá a

este chiringo desierto -quizás para pedir una rubia fresca, como

tu has hecho- no sospechará que has estado aquí nunca.

T.C.



SE DAN CLASES DE LATIN

2º DE BUP - 3º DE BUP
Y COU

EN MURO Y CA'N PICA'FORT
TEL. 53 71 64

UN TRANQUIL

En el Club "Orient" el senyor Gamundi està assegut còmodament en una butaca, bo i llegint el periòdic.

Se li apropa en Rafalet i li diu:

-Senyor Gamundi, vol fer el favor? S'ha assegut a sobre del meu capell...

El senyor Gamundi, sense deixar de llegir:

-Ah, però es que ja se'n va?

ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO 12 DE JUNIO DE 1994	
MUNICIPIO STA. MAGALIDA	
PP	1.435
PSOE	425
UM	185
PSM	90
IU	63
GV	15
R.MATEOS	10
ERC	10
VERDS	7
PCPE	6
PLN	4
CAPA	3
URCL	3
BNG	2
FE.JONS	2
AG	2
HB	2
EU-CPNT-PREPAL LVS-PAS-PREX	1
NULOS	9
BLANCOS	27
TOTAL VOTOS	2.312
CENSADOS	4.871
NO VOTARON	2.559

RESULTADOS

ELECCIONES GENERALES AL PARLAMENTO EUROPEO 1994

ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO 12 DE JUNIO DE 1994	
C'AN PICAFORT	
PP	560
PSOE	143
PSM	32
UM	31
IU	30
GV	10
R.MATEOS	8
PCPE	6
ERC	3
VERDS	3
CAPA	3
CDS	2
BNG	2
FE. JONS	2
EU-CPNT-PREPAL LVS-PAS-PREX	1
NULOS	4
BLANCOS	7
TOTAL VOTOS	857
CENSADOS	2.236
NO VOTARON	1.379

Laboratorio fotográfico



**¡NO COMPRE SU CARRETE!
NOSOTROS LE REGALAMOS
UN CARRETE POR CADA RELEVADO**

AHORA EN ALCUDIA
PLAZA CARLOS V, nº 2
Tel. 54 70 17

¡MIRA EL PAJARITO!



Venga a Renault. Le costará muy poco.



Cambio de aceite desde 2.995 ptas.

Cambio de aceite + filtro 4.995 ptas. (Hasta 1.700 cc)
5.995 ptas. (Más de 1.700 cc. y motores diesel)

Cambio de pastillas de frenos

5.495 ptas. (Renault 5, 9, 11, 18)
6.995 ptas. (Otros modelos)

Cambio de silencioso

9.595 ptas. (Renault 5, S-5, 9, 11, 18)
30% descuento. (Otros modelos)

VEHICULOS SEMINUEVOS CON 30 MESES DE GARANTIA



Renault Ca'n Picafort

RENAULT

José Pastor Gayá S.A.

Ctra. Artá-Alcudia, N. 54 - Tel: 85 21 21 - Ca'n Picafort

Juan Ordinas, 19 - Tel: 52 34 19 - Sta. Margalida

Polígono Industrial - Tel. 55 46 11 - Manacor

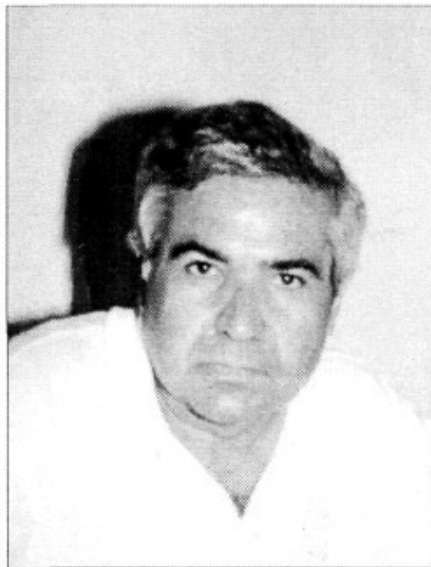
**No dude en pedir
información**



A ANTONI ROIG QUE MORI EL PASSAT 26 DE JUNY

La mort es cruel i ve quan vol, i pega al qui vol, sense donar explicacions. La mort ara ha reliscat damunt tu d'una manera inexorable, i ens ha pres l'amic, el confident, que sempre teniem en tu. Com un tro que escarda tot el que ens enrevolta, així ha estat la teva partida. Sense tòrcer el coll al llit, sense cap preparatiu ni avis, li has envelopat cap el més allà, cansat tal volta de tresscar per tots aquests nostres andurrials, però, model ara per noltros, d'home inquiet, i d'home públic, que sempre escodrina i sempre interroga.

Nascut a Santa Margalida, i tocant mare cada vespre al teu niu de la Vila, eres, de dia, un picaforter, preocupat, des de fa anys, pe'l progrés d'aquesta vorera de mar on arriben sovint onades fortes, i sovint també un sol que ho eixuga tot, i tot ho xucla. Però tu des de fa anys, havies perdut la por de la tempesta, ni te afectava el sadoll de l'adversari, ben conscient de perseguir el bé del poble, aquest poblet que es diu Can Picafort, i que, a base de empentes, i homes com tu, aconsegueix, si bé a pas de tortuga, evolució i millores. Els destorbs i les barreres et contenien certament, i tantes vegades, però, tu, de bell nou, pujaves al carro, carregant il·lusions i companys de feina que, com tu,



mostrassin voluntat i imaginació. Temporalment havies deixat la política, i vivies l'oasi de pau, a l'ombra del jornal de la feina i la família. Però, sempre, i a tot hora, guaitava el desencís del home que té l'intenció i el desig, però que, a la llarga, es sent tot sol dins un redol on tots rebutgen el compromís i la responsabilitat. Estic segur que prest t'haguéssim vist, de bell nou, cavalcant damunt la bèstia, convidant-nos a tots a fer camí i a escriure història.

També la REVISTA CAN PICAFORT que mou els remes, des de fa un bon grapat d'anys, damunt l'aigua de la nostra mar, et va tenir a

tu remant a galopada i inclús amb la mà damunt el timó. Bastava que duguéssim o i movéssim a l'aire la nostra humil bandera que, travessada al coll, duia, fa cents anys, en Jeroni Fuster, alies, en Can Picafort, perquè tu també -com a bon fill de Santa Margalida- solcassis la nostra ample mar sempre tan bella i tan atapeïda de bons peixos.

El teu desassossec es bellugà també naturalment dins la teva estimada Santa Margalida i, per allà, t'apuntares sempre a tots els projectes i a totes les iniciatives. No estaves tu dins el primer grup que dugué endavant la primera Fira d'Abril de la Vila?

Toni, és un poc de sort morir jove, i sense estar malalt, com tu ho has fet. Ningú podrà dir de tu que t'hagi vist mai, ranci, ni caducat, ni fòssil. El nostre record que tendrem de tu serà que sempre fores un home jove, engrescat en mil plans, i servidor del poble.

Ah, i un margalida, seduït per Can Picafort, pel qui regales temps, cames, i una part del cor !

Nicolau Pons i Llinàs.

NOTA DE LA REDACCIÓ

Tots som conscients -o ho hauríem de ser- que a vegades ens equivocam i/o feim errades. Noltros com a mitjà de comunicació, també les feim. Per això feim pública la següent

RECTIFICACIÓ

D. Ricardo Quesada Turpin, autor de la poesia titulada "¡Viva la Guardia Civil!" publicada per la nostra revista el passat mes de Juny, pertany a l'Associació de la 3ª Edat "Virgen de la Asunción" i no a la de Ca'n Picafort, com, per error, aparegué escrit.

Pregam ens disculpin tant l'autor, com l'esmentada Associació. Gràcies.

Restaurante LILO G. y L. Bennasar



Paseo de Mallorca, s/n
Tel. 85 03 19 CA'N PICAFORT (Son Bauló)

ALTO RIESGO DE INCENDIO

“... A las 16.50 horas del día 18 de Junio, se originó un incendio en el pinar situado entre La Pineda y La Residencia, justo detrás del antiguo monumento de la “Boite” Al.lots i Al.lotes, calle Golf. Según testigos presenciales a los cinco minutos de producirse el incendio, se personó la Guardia Civil y Policía Local que de inmediato dieron aviso a los bomberos, los cuales llegaron pasados unos 10 minutos.

Durante los intentos de extinguir el incendio hubo grandes problemas debido al fuerte viento y a que las copas de los pinos tienen un 30 por ciento de ramas secas y el fuego prendió a gran velocidad por el aire.

El difícil acceso de las tanquetas en una zona que apenas hay entradas para estos vehículos ayudó a que se propagase con gran rapidez.

Los daños ocasionados fueron cuantiosos, desde el cruce de La Pineda hasta la Residencia, quedaron arrasados, diversas casas colindantes a la calle Golf y también La Residencia tuvieron que ser desalojadas

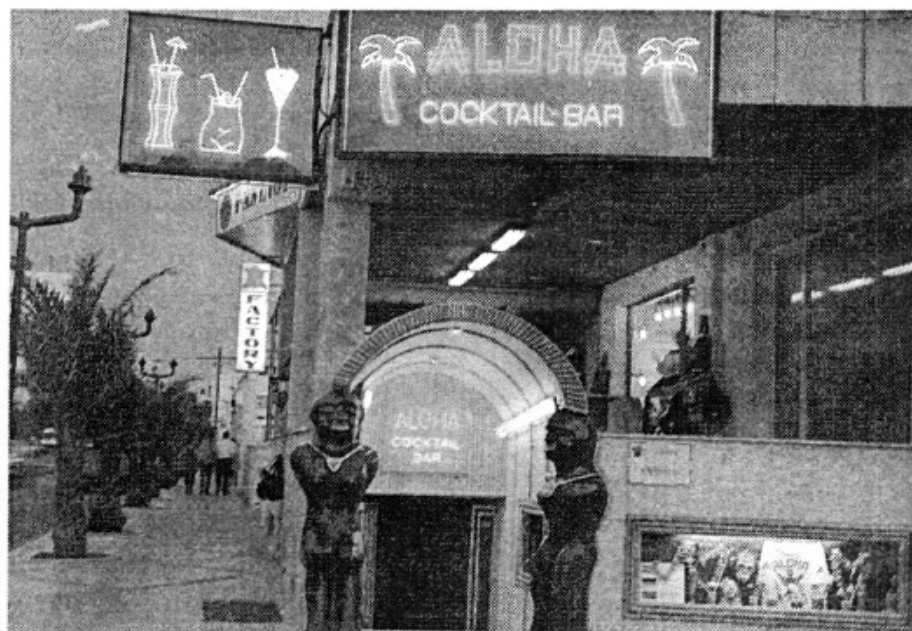
AFORTUNADAMENTE, este relato, estamos contentos de



decir, pues eso, que simplemente es un relato. Pero en realidad, así podría haber sucedido, pero gracias a la fortuna, una dotación de bomberos se encontraban cerca del lugar, y actuaron de inmediato, así y todo, tardaron cerca de una hora para extinguirlo completamente. Se quemó un círculo de aproximadamente 20 metros de diámetro de matorral, y algunas ramas secas. Al parecer según informan fuentes policiales, el incendio lo iniciaron un

grupo de niños que estaban construyendo una cabaña, justo en el lugar del incendio. Los cuales no se sabe quienes son, pero ellos si que lo saben, y tal vez sus padres también.

Desde estas líneas quiero decir a esos niños y a todas las personas que las lean, que este año se presenta como ALTO RIESGO DE INCENDIO, debido a las condiciones climatológicas que nos vienen afectando y sería lamentable que el poco pinar que nos queda, se destruyera por nuestra negligencia. Por fortuna, lo que al final ha sido una mancha negra de 20 metros de diámetro, no es una gran mancha negra de enorme impacto en nuestro Can Picafort.



ALOHA PUB

Polinesiana BAR

Paseo Colón, 47
CA'N PICAFORT
Tel. 85 20 65



**BEBIDAS NORMALES, EXOTICOS COCKTAILS Y
ZUMOS NATURALES, LOCAL CLIMATIZADO.
ABIERTO DESDE LAS 20.00 HORAS HASTA
LA MADRUGADA.
BUEN SERVICIO Y AMBIENTE AGRADABLE**

ENTREVISTA

Des de fa uns anys tenim a Can Picafort un Parc de Bombers que depèn del Consell Insular de Mallorca, i que vet.la, durant tot l'estiu, per tal que, entre d'altres coses, el foc no faci de les seves per devers nostres.

L'estiu és l'època en que el cos de Bombers en general té més feina, i això ho sabem perquè, desgraciadament els incendis forestals són notícia cada dia. Però no només és el foc el qui més fa treballar a aquests funcionaris. El món de les ciutats i de les zones turístiques, ofereix un caramull de problemes front als quals els bombers han de treballar, i fort. Per explicar-nos un poc més en detalla la feina que fan en aquest par, parlarem amb en Miquel Moragues Ferrer, un vilero que és el cap d'aquest Parc Municipal.

BOMBERS, SEMPRE EN GUÀRDIA, SEMPRE A PUNT.

-Quants bombers sou?

-Aquí generalment feim feina constantment i cada dia 2 bombers i un cap, que estan sempre de guàrdia. A més, tenim dos joves del Sefobasa (Servei Forestal Balears).

-Quin temps funciona el parc?

-De dia 1er. de Juny a dia 31 d'Octubre.

-I cotxes, quants en teniu?

-El número de cotxes varia segons les necessitats dels altres parcs. Generalment solem tenir 2 vehicles, un gros d'aigua i un "todo terreno" molt ben equipat per dur la gent.

-Explicau-nos l'horari d'un dia normal.

-El Parc es posa en marxa a les 10 del matí fins a les vuit de l'horabaixa. El primer que feim és la revisió dels vehicles, mirar si tot està en ordre, i a punt per qualsevol urgència que pogués sortir. A partir d'aquí cadascun mira de passar el temps així com pot, gent esport (juguen a volei, tennis...) tenint esment al manteniment del Parc... i sempre preparats per a sortir.

-I si surt qualque urgència més tard de les 8?

-Llavors se crida al Parc d'Inca.

-Qui vos avisa per a les sortides?

-Els afectats poden telefonar al 085, que és la centraleta de Ciutat. Des d'allà ens avisen.

-I les sortides més freqüents, quines són?

-Denúncies per foc, a final d'estiu per inundacions, accidents, rescats de llocs mals d'arribar com pous, forats de les muntanyes...

L'any passat per exemple mos feren anar al Canal d'Alcúdia a cercar un cadàver d'un home que ja feia 7 o 8 dies que era mort. O també varem haver d'anar a un hotel que els havia entrat aigua on hi havia el clor, i al fer-se el contacte sortia el gas, que és molt dolent.

-Quina és la vostra zona d'actuació?

-La zona de Maria, Ariany, Can Picafort, Alcúdia, Son Serra de Marina, Pollença... Però anam allà a un mos criden. Fa uns dies vam haver d'anar a Alaró, per exemple.



CRÒNICA DE SORTIDES MEMÒRIA 1.994 JUNY

DIA	LLOC	MOTIU DENÚNCIA
1	Son Blai (Muro)	Foc
4	Romà (Muro)	Incendi cultiu abandonat
5	Restaurant Maristany	(Port d'Alcúdia) una pella amb massa oliFoc al sòtil, que era de canyet
7	Mandrava (Inca)	
8	Cas Cigalí (Alcúdia)	
10	Verteder fems La Vila	2 sortides al mateix lloc (sense intervenir)
11	Carretera Muro-Sineu	Rescat d'un moix de damunt un pi (com veuen els nostres lectors, això a la vida real també passa, i no només a la "tele")
12	Alcúdia	Incendi canyet (sense intervenir)
16	Son Amarador (Muro)	
17	Son Fe (Alcúdia)	
18	Residència Can Picafort	
20	Son Blai (Muro) Sa Capella (Sta. Margalida)	
21	Finca carretera Sa Pobla-Búger Verteder (La Vila)	vigilar que el foc no s'escampi a zona seca
22	Can Fermin i Ses Rotes (Alaró)	
25	Ses Ulleretes (Sa Pobla)	
28	Son Amarador (Muro)	incendi canyet

Com veuen els nostres lectors, els bombers no s'aturen quasi mai. Mirau si n'han fetes de sortides i només en un mes.

Apart d'això en Miquel mos recordà també que els casos més greus són quan hi ha accidents de tràfic i han d'anar amb uns aparells hidràulics a obrir el cotxe sinistrat per treure els ferits, i ens avisà altre cop que ara és l'època de més perill en quan als incendis, així que vigilau, i sinó, no passeu ànsia, que molt prop de noltros hi ha un bon grup de bombers sempre muntant vigilància a tot quan puga passar.



CAFETERIA MOZART

(antes s'Espiga)

Paletilla de Cordero al horno
Frito Mallorquín
Lomo con Col
Pa amb oli
etc...

Precios asequibles

Paseo Alcántara Peña, local 4-bajos
Hotel Picafort Beach (Ca'n Picafort)

NAF NAF

BOUTIQUE
Avd. José Trías, s/n
CA'N PICA'FORT



RESTAURANTE CA'S CHATO

Bodas, Banquetes
Comuniones

RESERVAS Tel. 85 01 19

Ctra. Alcudia - Artá, Km. 23
CA'N PICA'FORT

SECTOR INCA
ATENCION AVERIAS



Gesa
Gas y Electricidad SA



880077

TELEFONO EXCLUSIVO Y PERMANENTE
PARA AVISO DE AVERIAS

CON MOTIVO DE NUESTRO XII
ANIVERSARIO, SORTEAMOS ENTRE
NUESTROS CLIENTES

1 VIAJE A BRASIL
1 VIAJE A CANARIAS
1 VIAJE A BARCELONA

**XII
ANIVERSARIO
ACROMAR**

*Esperamos seguir contando
con su confianza*



un grupo de profesionales a su servicio

VIAJES acromar TOURS S.A.

BAL.-082

Paseo Colón, 112 - B, 07458 - CA'N PICA'FORT - (MALLORCA)

Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax: 85 10 69



DIUEN QUE...

EN PERE DE
S'ILLA DES PORROS



FOC I FUM

Començam l'estiu i la calor augmenta, i el foc pren, i s'escampa només amb un bufet de vent. A Can Picafort tenim garriga, i pinars, i verdor per tot arreu. I basta la petita llamaredeta d'un mixto per convertir-ho tot en un infern. El passat 18 de Juny, dins el pinar de la Residència, les llamarades arribaren ja a les copes dels pinotells i no hi hagué un cataclisme a Can Picafort perquè, en aquell moment, passaven els bombers, no lluny de la Residència i ensumaren el foc i en poc temps el pogueren dominar. Ni hi havia, ni hi ha, per entrar al pinar de la Residència si no es per l'entrada de l'edifici.

Es un miracle de Deu, i de la Verge que s'empujà al cel (que es patrona de la nostra Parròquia) que mai no hi hagi hagut dins el pinar de la Residència una focateria de grans dimensions, perquè fàcil, sí, que ho hagués estat, i també ben clares son les conseqüències que un foc d'aquestes característiques duria per Can Picafort. Crec que tot cremaria, i que noltros mateixos, d'aquesta crema, quedaríem ben socarrats.

Si exceptuam el solar de la nova església de Can Picafort que durant sis mesos l'any passat es va fer net, el pinar de la Residència, des de temps immemorials, roman sempre baix el perill de que tot es convertesqui en un immens fogueró, doncs els pins mai no s'han netejat i queda per terra una bona capa de fullaca seca, que es un element excel lent perquè, en un no res, aixequi flamada cap amunt.

No tan dins de Can Picafort queden també solars plens de pins que poden ser un menjar apetitós pel foc, i que també tot l'estiu son una amenaça de que ens caigui la maldita espira, i tot s'ho mengi. Res diguem dels grans pinars de Son Real, Es Revetlla, Son Serra de Marina, etc..., que son les grans riqueses ecològiques del nostre redol picaforter. Us imaginau voltros Can Picafort sense pins?

Ido, això es possible, i la bocassa del foc sens pot obrir qualsevol dia, qualsevol moment.

Estau a punt, estimats bombers, per emprendre l'escapada, i apagarnos l'infern que s'acosta!

EN TONI ROIG

Com no fa molts anys en Miquel Mestre, un altre polític picaforter, i encara jove, ha caigut fulminat segat per la faus sense misericòrdia del qui compon i descompon les nostres efimeres vides. Per què serà que els polítics entre noltros son ferits tan brutalment, tan mortalment? No serà que noltros som els primers que no tenim misericòrdia amb ells i els matam a disgustos, exigint-los el que no poden donar, massolant-los fort quan ells, per altra part, ens exigeixen a noltros, i ens demanen complir els nostres deures com a ciutadans que som?

Tant en Miquel Mestre com en Toni Roig, foren els nostres representants davant la batlia de Santa Margalida i tot això en un temps en que a Can Picafort, de poble petit, ha passat a ser una ciutat mastodòntica en que no hi ha res

(Pasa a la pàgina 15)

CENTRO MEDICO DE ACUPUNTURA Dr. ALBERTO MORANO VENTAYOL

TRATAMIENTO DE:

Enf. Reumatológicas: artritis, artrosis, lumbago, ciática, etc.
Enf. Psíquicas: ansiedad, stress, depresión, insomnio.
Enf. Circulatorias: varices, piernas pesadas, hipertensión.
Enf. Ginecológicas: reglas dolorosas, menopausia, etc..
Enf. Respiratorias: tos persistente, rinitis, sinusitis.
Enf. Neurálgicas: Cefáleas, jaquecas, herpes zoster

MEDICINA ESTETICA:

Obesidad, lipolisis, celulitis

MESOTERAPIA, DIETETICA Y NUTRICION EN EL DEPORTE

ALCUDIA: Plaza Carlos V, 1 - Tel: 54 61 61
PALMA: Plaza Es Fortí, 3B-7º-1º. Tel: 73 82 77
(Horas convenidas. Información sin compromiso)



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

Avd. José Trías, 16
Tel. 85 00 30
Ca'n Picafort



LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A.

OFICINAS:
Ctra. Ca'n Picafort, s/n
C/. Juan Monjo March, 42
Tels. 52 30 07 - 52 35 92

07450 - Sta. Margarita



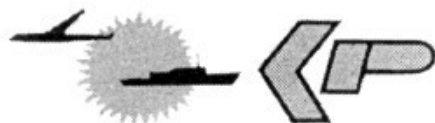
LIMPIEZAS

M. Ruiz

Limpieza de cristales, moquetas, alfombras, comunidades,
discotecas, obras, chalets, hoteles, etc...
Pulido, abrillantado y vitrificado de suelos.
Tratado de barro y cerámica.
Desinfección.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Ca'n Picafort: 85 12 74 - El Arenal: 49 14 31
Son Servera/Cala Millor: 58 61 44 - Manacor: 84 49 90



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S.A.

B.A.L. 048

CENTRAL:
Paseo Colón, 88 - Tel. 85 00 14
Ca'n Picafort. Fax: 85 00 47

SUCURSAL:
C/. Mercado, 59 - Tel. 54 01 66
La Puebla

LES OFRECE:

Billetes de avión y barco

Viajes organizados

Vuelos charter

Reservas hoteles y apartamentos

Excursiones - Viajes de novios - Cruceros

Descuentos a grupos, residentes y menores.

IBERIA HOBBY

IBERIA

viva air

LINEAS AEREAS AVIACO

ibinter



Agencia Oficial para
la venta de billetes.

Tarifas Mini Nacionales
49% descuento

Tarifas EuroMini

Tarifas Internacionales

(Viene de la página 13)

fet i tot està per fer. A impuls dels nostres governants en aquests darrers vint anys, s'han anat donant passes i s'ha anat construint un Can Picafort modern, molt distint de l'antic. I ja me direu vultros si és fàcil governar un país com es el nostre on tothom reclama, on tots sofreixen mancances de tot tipus, i en general ningú després vol aportar, vol contribuir, i vol amollar un cèntim.



Toni Roig, quan era Delegat de la Batlia de Sta. Margalida a Ca'n Picafort, acompanyat del Batle

Mes d'un pic, venia en Toni Roig a donarme lliçons per aquesta secció de s'Illa des Porros, i em deia: "Pere, pega per aquí; pega per allà, o pega més fort a n'aquest i no els hi mostris la massa a aquests altres. Per aquest assumpte hem de dur el xocolata més clar, i per aquest altre ho hem de remenar més espès."

La política de'n Toni Roig era fermar i refermar bé les coses i, al mateix temps, exigir com la gent li exigia a ell i als altres polítics. Com Oposició era Toni Roig una fera desfermada, però després, com a persona, no era sinó un xotet, ple de concòrdia i pau.

Puntual a la seva feina, sabia interessar-se pels accidentats, pels de la tercera edat, pels nins de l'Escola i pel més dèbil.

Ara mort, ell es el més dèbil i per això, deman per ell un record. Que Deu -que es l'únic que sap premiar- li concedesqui el premi que mereix...

NOVA IMATGE

Començant Juliol, els nostres estimats estiuejants -vull dir els qui tenen xalet a Can Picafort, i viuen l'hivern a altres pobles o ciutats- s'han recordat que han de venir a passar l'estiu entre noltros i que tenen un xalet a Can Picafort, i això equival a que han vingut, a adreçar i agranar el seu xalet: jardí, aceres, exsecallar plantes o arbres, etc... Tot això també vol dir que des de que partiren l'any passat pel setembre u octubre, no han tingut el més petit record pel seu xalet de Can Picafort que ha estat, i així l'hem vist durant nou mesos, ple de brutícia, plantes seques, cossiols que en nou mesos ningú els hi ha donat un pitxeret d'aigua, etc. etc... En una paraula, donant una imatge horrible de Can Picafort a tots els turistes d'hivern i primavera i també a tots els qui vivim a Can Picafort quan fa fred i fa vent, i no podem anar a cobro a una altra ciutat o poble quan el temps canvia i es posa ferest, i no es tan amable com els mesos d'estiu.

Així es que us agraïm que, el manco quan ve l'estiu, un ne recordeu de fer net el vostre solar o xalet, i fassiu més habitable i mes vistós aquest entorn...

CARRERS SENSE NOM

Si en tenen, al manco no figura en tot el carrer, tal es el cas del carrer Anglesos que, si no fos que tot el sant dia (això de "sant" es perquè es el carrer de l'església) passegien per ell multitud de turistes del Regne Unit, no sabríem de què va aquest carrer. Llevats els rètols que abans hi havia al començament i al final del carrer, els turistes alemanys estan ara investigant si aquest carrer -que es molt cercat perquè, repetesc, es el de l'església- podria dir-se d'aquí endavant el carrer dels Alemanys, que son els autèntics turistes de Can Picafort ja que, no perquè fassi vent o mal temps, deixen de venir durant la temporada hivernenca.

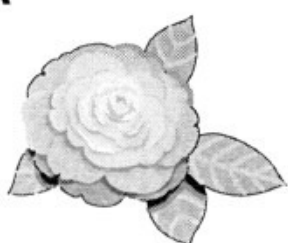
Demanarem als nostres Regidors com està aquest assumpte d'aquest concorregut carrer, perquè, a lo millor, murers, inquers, poblers o campanaters desitgen que aquest carrer, ara sense nom, dugui el nom de Muro, Inca, Sa Pobra o Campanet.

Venus

PERFUMERIA

LANCÔME
KANEBO
H. RUBINSTEIN
BIO THERM

NINA RICCI
CHANEL
ESTÉE LAUDER
YVES SAINT LAURENT



Paseo Colón, 138 - Ca'n Picafort
Avd. Más y Reus - Pto. Alcudia
Tel. 85 02 84



Animals

ANIMALES DE
COMPAÑIA
PIENSOS - VITAMINAS
INSECTICIDAS
PELUQUERIA CANINA

C/. Via Alemania, 9
07458 · Ca'n Picafort
Tel. 85 13 62

FETS i
FETES

En fet i dīt



ANAU ALERTA, QUE PER TOT HI HA CLOTS!

El que diu el títol és correcte, perquè no es pot negar, ara bé, falta fer un incís.

Quan, a mesura que passava el temps, s'anà poc a poc embellint Can Picafort, per tal de donar-li una nova imatge és suggerent, més moderna i més agradable de cara al turisme que mos visita, entre d'altres coses, se pujaren les voravies, i s'asfaltaren tots els carrers, pujant el nivell d'asfalt ja que també les voravies havien estat alçades.

El temps, que és el qui a la llarga ho diu tot, mos ha deixat ben present que aquest asfalt fou, en general, de bona qualitat, ja que ni l'aigua ni els cotxe,s millor dit, la multitud

de cotxes que passen, no l'ha afectat en gran part.

És a dir, que clots, degut a causes externes, quasi no n'hi ha, tot i que sí que hi ha excepcions. La carretera d'Artà-Alcúdia, al seu pas per Can Picafort, presenta bastants deficiències; de fet, fa uns dies s'hagueren de tapar molts de clots amb asfalt de vell nou. Apart d'això, emperò, els carrers en general no en tenen, sobretot els més principals, perquè per la part del col·legi de tan en quan en surt qualcú.

Què és el que passa, idò? A què ve aquest títol? Idò passa que el problema està amb les tapes de les clavegueres i fils de corrent, i fils de telefònica, i aigües... tapes de fems que estaven allà des de feia molta estona, aquí i allà per tot Can Picafort i que, en aixecar el nivell de l'asfalt, han quedat un bon nº de centímetres endins, amb perill de:

-Anar caminat distret, ficar-hi el peu i fert-te un esquinc.

-Anar amb el cotxe i ficar-hi la roda.

-Anar amb bicicleta o motoret, ficar-hi la roda i esclatar-la, pegar de morros o carregar-te la suspensió.

I és que n'hi ha qualcuna, d'aquestes tapes, que està fins i tot 5 dits per davall el nivell d'asfalt. Ja me direu quin esclat no pegarà el qui, badant un poc, hi fiqui la roda del vespino!

Però no se tracta només de criticar, sinó simplement donar constància del fet, proposant, com a solució, per exemple, aixecar un coll de ciment fins arribar al nivell de l'asfalt, i llavors colocar-hi la tapa de tal manera que asfalt i tapa formin una línia recta. Això per exemple està fet a una d'aquestes tapes del carrer que va de Mobles Payeras al Quarter de la Guàrdia Civil. És una bona solució, o tal vegada n'hi ha de

millors. Veurem si ho arreglaran, de moment, seguiu amb el consell del principi: Anau alerta!

BON ESTIU

El fet d'haver començat el mes de Juliol ens dona la prova de què, altre cop, tornam a estar endinsats, ficats de cap i peus dins un estiu que, segons se sent a dir, serà bo. Bon temps se pot dir que de moment el tenim, tant és així que hi ha dies en què el sol és insofrible.

Les nostres platges estan plenes de gom en gom, els bars i restaurants estan més enfeïnats que l'any passat, i se veu més gent pels carrers. Tot augura que la temporada turística sofrirà una millor recuperació que anys anteriors.

A l'entretant, Can Picafort segueix el seu ritme de vida habitual i propi d'aquests mesos. Els matins la gent aprofita per anar a banyar-se, i a torrar el cos, seguint la ditxosa moda de bronzejat. Els capvespres descansar dins les habitacions, o anar d'excursió. I finalment, els horabaixes i vespres, on els turistes volten i volten, canamunt i canavall pels nostres passejos, i no en diguem pel carrer Colón, on a segons quines hores quasi no pots passar. Amb tota aquesta moguda estiuenca han anat sortint -no ara, ja fa uns anys, però de cada vegada amb més força- uns individus que, amb esperit aventurer i vividor, aprofiten aquest món de les nits estiuenques, per treure les seves col·leccions de quadres, collars i pulseres de pell i bocinets de fusta, o l'art de fer bicicletes amb fil de ferro. Són trespamons, gent que, per sort o desgràcia, ha sabut o ha tingut, treure profit de tanta passejada turística, i així, oferir a tanta gent que ens visita, coses i objectes, peces i làmines per tal de guanyar-se el pa de cada dia.

TAXIS

Tenim també entre noltros, hi ha aquests ja fa més anys, un altre grup de trescamóns, que també circulen dia i nit. Passa, però, que aquests, ni te pinten la car del nin en cinc minuts, ni te volen vendre una pulsera amb el teu nom gravat. No, aquests el que fan és dur-te allà i oferir-te els seus vehicles a la teva disposició. Són, naturalment, el col·lectiu de taxistes que vetlla, hora rera hora, mirant que el turista se'n afluixi d'anar a peu fins a l'hotel, de caminar fins a Son Bauló, o no sap com tornar a Alcúdia, i així decidesqui agafar la dona, el nin petit i el cotxet, i, fent la senya amb la mà, agafi un taxi.

Això aparentment tant senzill, moltes vegades no passa, i va en perjudici per a ells. La causa, supos, deu ser que com que Can Picafort és més llarg que no ample, suposa més facilitat al turista per anar a peu que no per agafar un taxi.

Per a més afegida, ara els taxistes de Can Picafort han col·locat, o tal vegada els han fet col·locar, un llumet verd que, si està encès, vol dir que va lliure, me'n s'un altre llumet amb els números 1, 2, 3, indicant el nº de places. Així els nostres taxis s'assemblaran, per exemple, als de Ciutat. Esperem no veure-los molt encesos, a aquests llums verds, senyal que els taxistes estaran enfeinats.

ACCIDENTS

La temporada turística mos duu, a part de molta gent, molts de cotxes i moltes motos. Se produeix, idò, un augment molt considerable de vehicles que circulen pels nostres carrers, i molts d'ells a gran velocitat, o fent-se els graciosos. No tots, però son

(Pasa a la pàgina 19)

珍 Restaurant
寶 Chino
YUMBO

NUEVA DIRECCION
Carta completamente renovada
y elaborada con productos
de Primera Calidad

MENÚS ESPECIALES
PARA 4, 3 ó 2
PERSONAS

COMIDA CHINA - AUTENTICA

COMIDA PARA TO TAK ZUM MIT

Paseo Colón, 95 - Tel. 85

**MOS A
CILIO
85 15 94**

**RA LLEVAR
AWAY
EHMEN**

5 94 · CA'N PICAFORT

**POLLOS
AL
AST**

**PIZZAS
ESPECIALES
PARA
4, 2 ó 1
PERSONA**

Valentino

PIZZERIA

Carnes y Pescados



MESON RESTAURANTE RAPHA'S



Avd. Diagonal - SON BAULO - (Frente Hotel Sarah y Janeiro)
CA'N PICAFORT - Reservas al Tel. 85 20 87

FRITURA ESPECIAL RAPHA'S

FRITURA CANTABRICA

FRITURA DE ...
CHANQUETES
LLONQVILLOS
CHIPIRONES
CALAMARIN
BOQUERONES
EMPERADOR
ROSADA
SARDINILLA

OTRAS ESPECIALIDADES:

CHULETON DE GALICIA
PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS
PULPO A LA GALLEGA
CORDERO ASADO (de Burgos)
JAMON DE BODEGA
QUESO MANCHEGO
Y PRODUCTOS DEL BIERZO

ESPECIALIDAD EN PALETILLAS DE CABRITO
FRITURAS ESPECIALES PARA LLEVAR



Molta Moda

moda informal

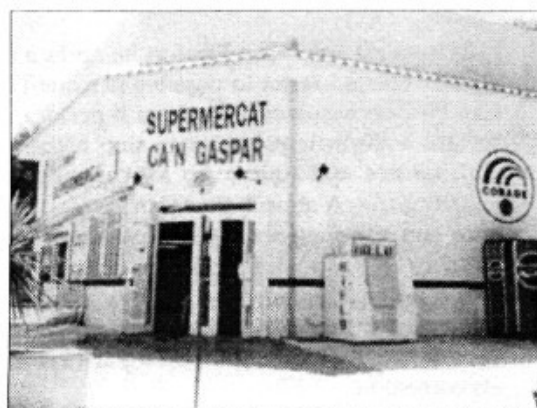
Isabel Garau, 34 · Tel. 85 07 70 · Ca'n Picafort



COMPRA - VENTA
VEHICULOS NUEVOS Y USADOS
TODAS LAS MARCAS
ROTULACION DE VEHICULOS
ENGANCHES Y REMOLQUES

Miguel Ordinas, 7
07458 - STA. MARGALIDA

Tel./Fax: 52 39 94
Móvil. 908 83 83 05



SUPERMERCAT CA'N GASPAR

Comunicamos la reapertura
de la carniceria a cargo de:
ANTONIO GOMILA

C/. Conillera, ctra. Artá-Alcudia
Tel. 85 20 30

(Viene de la página 17)

per fer via o per ser un "xulo" al volant. De vegades és el sol que enlluerna una mica massa, i mos fa perdre es control. D'altres és un nin, un despistat, un que no fa s'estop, una bicicleta que va pe'n mig, i vés a sabre tu que més, els qui fan que un pacífic conductor s'estrelli a qualche arbre o fanal.

Lo cert és que a Can Picafort aquests mesos, tenen lloc un bon grapat d'accidents o accidentons. Així fou el cas de dia 25 de Juny, on cotxes, un R-5 i un Clio xocaren destrossant totalment un fanal de la nova urbanització de davant l'hotel Platja D'aurada.

O dia 27, també de Juny, davant el bar El Rancho.

No són accident greus, d'aquests amb ferits i morts. Són, simplement, xocs per despist o per massa velocitat, i que causen danys només, en general, materials, és a dir, als cotxes sinistrats o bé a tercers objecte, com és el cas del fanal abans esmentat, que quedà totalment destrossat i pe'n terra.

Mem si anam més en bones!

NO TREPITGEU LES FLORS

Si d'un cosa no mos podem queixar de Can Picafort és que hi ha zones verdes, amb totes les millores d'infraestructura urbanística que ha sofert Can Picafort afortunadament sempre aquestes millores s'han vist acompanyades d'arbres i plantes que donen un to de verdor i hermosura als carrers.

Però no tot ha de ser sembrar i ja està. El més important és el manteniment. Fins ara l'Ajuntament era el responsable, però des d'aquest estiu el duu una empresa privada (el manteniment, s'entén).

Falta, emperò, la conscienciació ciutadana, que tots mos ne donem compte que ni hem de trepitjar l'herba ni hem d'arrabassar les flors. Així contribuïrem a que, ja que per edificar Can Picafort desaparegué molt de pinar, almanco tenguem un poc de natura entre noltros.

VA DE FONTS

Com segurament tots sabreu, el passat mes de Juny s'inaugurà una nova font al Parc infantil de Son Bauló. Aquesta font, regal d'un alemany (Sr. Adolf) representa els aspectes de la vida infantil i la tendresa dels majors.

La veritat és que ha quedat molt bé. El que no hem vist és com funciona, perquè des de la seva inauguració ha estat més temps "apagada" que no "encesa", tant és així que fins i tot els nins, acompanyat dels seus pres, hi neden allà dins. Segurament

devien tenir calor, i, aprofitant que els surtidors no brollaven, decidiren llevar-se les sabates, i convertir la font en una piscina infantil.

Esperem que això no mos doni cap disgust.

I ja que xerram de fonts, no se si vos ne recordau que el n° passat vos xerrava de la de la Plaça de Jaume I, davant el Mollet, lloant la seva netedat i bellesa, la seva aigua pura i clara.

Idò imaginau-vos la meua sorpresa quan, l'altre dia, vaig passar per allà i només vaig trobar una aigua bruta i negra, plena de fems, en fi, una grolleria. Quin contrast, déu meu! Jo no dic que li han de tenir el ment a damunt tot el dia, però si de tan en quan procurar fer-la un poc neta, com fins ara. Veurem que faran!

EL NOSTRE RECTOR SE FA FAMÓS.

Efectivament. Arrel de la publicació del seu llibre "Jesuïtes mallorquins víctimes de la guerra civil" han estat bastant els mitjans de comunicació que se n'han fet ressò. Entre ells el diari "Ultima Hora" que publicà una entrevista amb ell feta per na Margalida Capellà, i on li dedicaren tota una pàgina. També el "Diario de Mallorca" deia el passat 24 de juny que el seu llibre era el segon llibre més venut a les nostres illes en llengua catalana i com a tema de no ficció. A més, D. Nicolau participà en una entrevista que fou emesa pel Canal 37 TV, i alguns picaforters la veren pels seus televisors.

MALLORCALANDIA

COMUNICA:

Por medio de la presente nota, queremos pedir disculpas a nuestros vecinos, los cuales debido a unos retrasos por parte de GESA, nos hemos visto obligados a utilizar un generador eléctrico, el cual ha causado las consiguientes molestias debido al ruido.

Así mismo comunicamos, que a partir de la fecha, ya disponemos de suministro eléctrico. Y agradecer a algunos vecinos y al pueblo de Can Picafort la buena acogida que han tenido nuestras instalaciones de diversión y entretenimiento, siendo el comentario más común: "Estamos encantados con su iniciativa de crear un parque infantil, en un solar, que era un desprestigio para nuestro vecindario y la zona turística que representa Can Picafort."

Can Picafort a 1 de Julio de 1994

La Dirección

LA CASA DE LOS PESCADOS
Y MARISCOS EN CA'N PICAFORT

TEL. 85 00 89

mandileco



RESTAURANTE



**COMIDAS PARA LLEVAR
TAKE AWAY**

Ctra. Artá, s/n - Tel. 85 18 49 - Ca'n Picafort



Muebles Payeras



Muebles todos los estilos
Muebles a medida
Muebles cocina
Cortinajes - Tapicería
Alfombras - Lámparas

Electrodomésticos
Su establecimiento
"expert" en
Ca'n Picafort

Plaça de la Vila, 15
Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34
SANTA MARGALIDA

Via Suiza, 60
Frente gasolinera
Tel. 85 10 97
CAN PICAFORT



PIKMAGEN

elite

Electrodomésticos, Venta de HiFi,
Televisión, Video.
Servicio Técnico

Ctra. Artá-Alcudia, 6 Tel. 85 21 03
Ca'n Picafort - Mallorca



**Peluqueria
caballeros**

M. Perelló

Avenida Trías (Frente SKAU) Tel. 85 04 60
CA'N PICAFORT (Mallorca)



ELECTRONICA CID

Venta de T.V. Color y Electrodomésticos en General
Primeras Marcas
Servicio Técnico Rápido

C/. Alba, 1 - CA'N PICAFORT
Tel. 85 06 14

C/. Jovades, 33 - STA. MARGALIDA
Tel. 52 32 10

**CAFETERIA - RESTAURANTE
SNACK - BAR**

Viena



Paseo Ingeniero Antonio Garau, 25 B
Teléfonos: 52 80 31 - 85 08 48

CA'N PICAFORT

PINSAMA

Pinturas Santa Margarita, C.B.

PINTURA EN GENERAL - GOTELET
PICADO - REVESTIMIENTOS
DECORACION DE INTERIORES
LACADOS - BARNIZADOS EN GENERAL
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2 - SANTA MARGARITA
Tel. 52 30 52 - Tel. Part. 52 37 86



JULIO DE 1984

-El Ayuntamiento de Santa Margarita a una con la Jefatura de Costas sigue embaldosando la acera -en su parte interior a la zona- de calle Marina, quedando así ahora en ambas partes, bien trazadas y hechas ambas aceras.

-Una avioneta fumigó la zona de Son Bauló y, gracias a esto, no hemos tenido este año esta estampa tan lamentable, y a la vez asquerosa, de las bolsas de procesionaria en los pinos.

-No se ha fijado Vd. en los originales cochecitos "discotequeros" que vuelan por nuestras calles y se paran de repente a entregar a chicas guapas sus mensajes "subversivos"?

-Hay una Oficina de Correos en Can Picafort. Por más señas delante de Ca Sa Rosa. Pero, llegarán ahora o se irán nuestras cartas más rápidamente?

-También hay un nuevo médico de la Seguridad Social en Can Picafort que atenderá junto a la Farmacia Buades (C. Colón) sobretodo a los desplazados.

-Existen dificultades para que haya recogida de Basura los Domingos para Bares y Hoteles.

-En relación a la Procesión de la BEATA el Sr. Guillermo Malondra, apunta que Can Picafort por su proximidad geográfica podría ser el lugar idóneo para el inicio de la promoción de la procesión de la Beata en al ámbito turístico, así como para conocer el grado de aceptación de la misma por parte de nuestros visitantes.

-En el pleno del Ayuntamiento de 26 de Junio de 1984 se aprobó con los votos favorables de AP, la abstención de PSOE y UM, y en contra de UMI el alquiler del local, sito en la calle Isabel Garau, 14 por 30.000 ptas. mensuales, como Oficinas Municipales de Ca'n Picafort.

-Los niños del Colegio Nacional Mixto, fueron de excursión a L'Illa des Porros y al final hubo un concurso en que ganaron los chistes y el humor del niño DAVID.

HACE DIEZ AÑOS: ELOGIO PARA ANTONIO ROIG

Nota de la Redacción: En el número de Julio de 1984, nº 24, de nuestra revista un lector en la sección cartas al director, hace un elogio para el Concejal Antonio Roig, que, como saben nuestros lectores falleció hace unos días. De el se decía hace diez años:

"...En esta tenemos el gusto de decir que hemos encontrado en el Concejal Antonio Roig, una persona que escucha a los vecinos de este pueblo, que no teme enfrentarse con nuestros problemas, -grandes o pequeños- y en la medida de sus posibilidades intenta solucionar las cosas y sabe decir SI, cuando es Si, y también NO cuando hay que contestar que No. Lo cual no saben hacer otros políticos que siempre escurren el bulto y te vienen con un cuento y se van con evasivas.

Firma: E.G.



1ª COMUNION

La celebró Miguel Angel Company Roig, el día 11 de Julio de 1994 en la iglesia Parroquial de San Sebastián.

Enhorabuena.

LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

**DISCOUNT
CA'N PICAFORT**
C/. Colón, 52

**DISCOUNT
ALCUDIA**
C/. Pollentia s/n



**DESCOMPTÉ
SA POBLA**
C/. Gran, 107

**DESCOMPTÉ
POLLENÇA**
Pl. Prolongación Via Pollentia, 30



Daphne

INSTITUTO
DE BELLEZA
Y SALUD

ESTETICISTA: Caty Miró

Donde le informarán personalmente sobre el programa de
PUESTA A PUNTO GATINEAU
Les esperamos ¡¡DEL 25 DE JULIO AL 5 DE AGOSTO!!

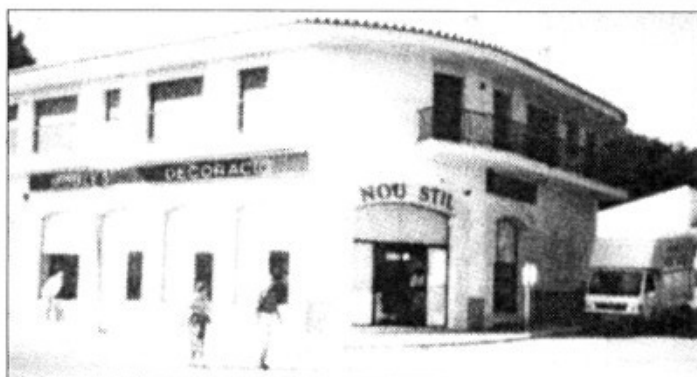


* Recibirá este obsequio al realizar la compra de productos
GATINEAU (hasta fin de existencias)

Avd. José Trías, 15
Tel. 85 04 36
CAN PICAFORT

MOBLES NOU STIL

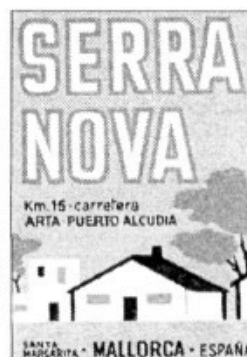
Mobles tots estils - Mobles a mida
Cuines, Tapisseria i Cortinatge
Mobles terrassa
"Grosfillex"



Ctra. Artá-Alcudia, 45-47 - Tel. 85 14 29

VENTA DE SOLARES DE 308 m²
CON VISTAS AL MAR
9.950 pts./m²

Informes: Sr. Piña Genovart
Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55
Sr. Dalmau en SERRANOVA
C/. Alexander Fleming, 557



Serra Nova se adhiere a la Campaña dels Mil de las Cinc Mil para la construcción de la nueva
Iglesia de Ca'n Picafort. Haga Vd. lo mismo. (La flia. Piña Garau y Dalmau Estarellas) Tel. 85 20 02

CRÓNICA DE SON BAULÓ

REFLEXIONES EN TORNO A UN NOBLE GESTO

En las vísperas de San Pedro y Pablo, dos gigantes de la fe cristiana, y en el Hotel Santa Fe, con la Junta Directiva de la Asociación de Son Bauló en pleno, acabamos de despedir con una copa de champagne y un abrazo, a otro gigante, un gigante de bondad, de alegría y buen humor, un hombre que irradia felicidad, un hombre al que no conozco todavía en profundidad, ya que desde que nos fue presentado a nuestra Directiva, solo he tratado con él en unas cuantas ocasiones, pero sí que de sus conversaciones y su breve trato y su forma de expresarse, he podido deducir, y para definirlo brevemente que es un "hombre bueno". Con su mirada pausada y serena, con sus ojos chispeantes que irradian alegría, su blanco y canoso pelo blanco que delata toda una vida vivida intensamente con todo lo que lleva de alegrías, sufrimientos y desvelos.

ADOLF GUTKNECHT, ha regresado una vez más, a su domicilio en Bremen (Alemania). Su ida no tendría más transcendencia que simplemente de la que tiene en Mallorca a lo largo y ancho de los 365 días del año el ingente ajetreo del ir y venir de tantos paisanos suyos, tantas gentes venidas de todas partes de Europa y del mundo, a nuestra "roqueta" y que moviliza a todo un inmenso colectivo humano que directa o indirectamente viven detrás de la industria del turismo. Pero ha sido precisamente esta despedida de Adolf, la que me ha hecho meditar profundamente, ya desde la distancia y el tiempo de su marcha, y todavía con la emoción vivida tras la inauguración de la Fuente Ornamental construida con su hermoso gesto altruista de donar a través de nuestra Asociación para Ca'n Picafort y sus gentes más de un millón doscientas mil ptas. y que fue inaugurada con la asistencia de autoridades, colectivos y socios y simpatizantes de Son Bauló, el pasado 25 de Junio, en un acto sencillo y entrañable, vivido con profunda emoción por todos especialmente por su mecenas el Sr. Adolf.

Adolfo con su gesto y con su donación, no ha querido hacer otra cosa sino demostrar lo mucho que quiere y ama las cosas y las gentes de Ca'n Picafort, después de

ir y venir por espacio de más de 40 años a descansar, y demostrar lo mucho que lleva en su corazón a Ca'n Picafort (tal como me dijo al despedirse) a todas las amistades que aquí ha hecho, a sus calles por las cuales tantas veces ha paseado, y... "VOLVERÁ DE NUEVO!"

Así se despedía con la ilusión de un niño reflejada en su rostro como si sabo-

chas falsedades, en nuestras muchas hipocresías, en nuestros orgullos desmedidos y devaneos de grandezas y glorias.

¿En cuantas tertulias de café, o charlas de calle, o de terraza, hemos oído hasta la saciedad, como si de una competición se tratara, estas disputas o alusiones a ser los más antiguos residentes, o veraneantes o descubridores de nuestro Ca'n Picafort? - "Yo ya vivía en Ca'n Picafort cuando solo había media docena de casas" - "Yo estaba ya en Can Picafort cuando solo había la familia del viejo l'amo Vicenç Mandilego (que en Gloria esté)" - "Yo ya venía por aquí cuando todas las calles eran solo arena, y poco más" etc...

Todo ello dicho con unos aires de competición y tener no sé que tipo de mérito sobre los que han venido detrás, o presentarnos como los auténticos colonizadores de Ca'n Picafort, como si a la hora de discernir quién ama y defiende mejor las cosas de Ca'n Picafort nadie

nos gana.

Y yo me pregunto ¿Qué pasa a la hora de demostrar con hechos, no solo con palabras que de veras queremos y amamos las cosas de Ca'n Picafort? - ¿Cuántos hay que muevan un solo dedo, o arrimen el hombro para hacer de Ca'n Picafort un modelo de convivencia, de prosperidad, de armonía y de "hacer pueblo"? Creo que podríamos contar bien pocos (Por desgracia, pienso que serían

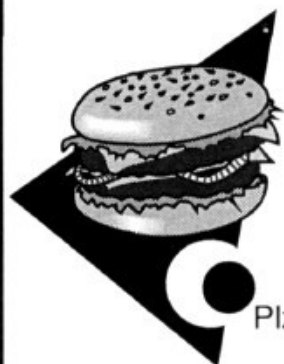


reara ya su vuelta para el próximo Septiembre Octubre, con sus deseos de volvernos a encontrar, de hacer más amistad y entablar nuevos proyectos y nuevos planes.

¿Cual és mi reflexión? Pues, sinceramente en el momento de despedir a este buen hombre, a este "buen picaforter" creo que así podemos llamarle, caí en la cuenta de la postura que adoptamos muchas veces las personas, en nuestras mu-



(Pasa a la página 25)



BAR SA PLAÇA

**TAPAS - COMIDAS
BOCADILLOS**

Plza. Ingeniero Gabriel Roca
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 15 02

MAR BRAVA

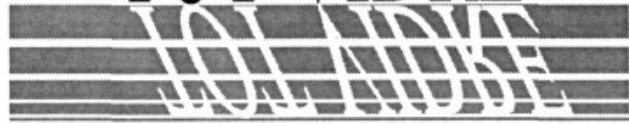
BOUTIQUE Regalo

Donde encontrará todo lo que Vd. desea e imagina.
C/. Colón, esq. Suiza - Tel. 85 10 03

RENT A CAR

Avd. Centro, 31 - Tel. 85 12 85
CA'N PICAFORT

TOT VIDRE



Ran de Mar, 20
Tel. 85 05 30
07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

Optica Ca'n Picafort

OPTICIAN OPTIKER



**Monturas
Lentes de contacto
Revisión gratuita**

Paseo Colon, 92 - Tel. 85 15 36
Ca'n Picafort

RESTAURANTE

HAWAII

**ESPECIALIDADES:
PIZZAS, CARNES Y PESCADOS**

Pº. Ingeniero Garau, 20
Tel. 85 14 94 · 85 17 88 · 85 09 20
07458 - Ca'n Picafort

Restaurante - Pizzería Bananas

COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL

VEN A VISITARNOS, TE ESPERAMOS

Paseo Colon, 151
Tel. 85 07 52

CA'N PICAFORT
(Mallorca)



Sebastián Pastor Perelló - ECONOMISTA

Gestión y Administración de Empresas
Asesoría Fiscal permanente
Contabilidad mecanizada
Libros Oficiales

Tels. 85 00 66 - 85 10 86
FAX: 85 10 86
C/. Costa i Llobera, 26-B 07458-Ca'n Picafort



Flores LLULL

TEL. 53 75 12

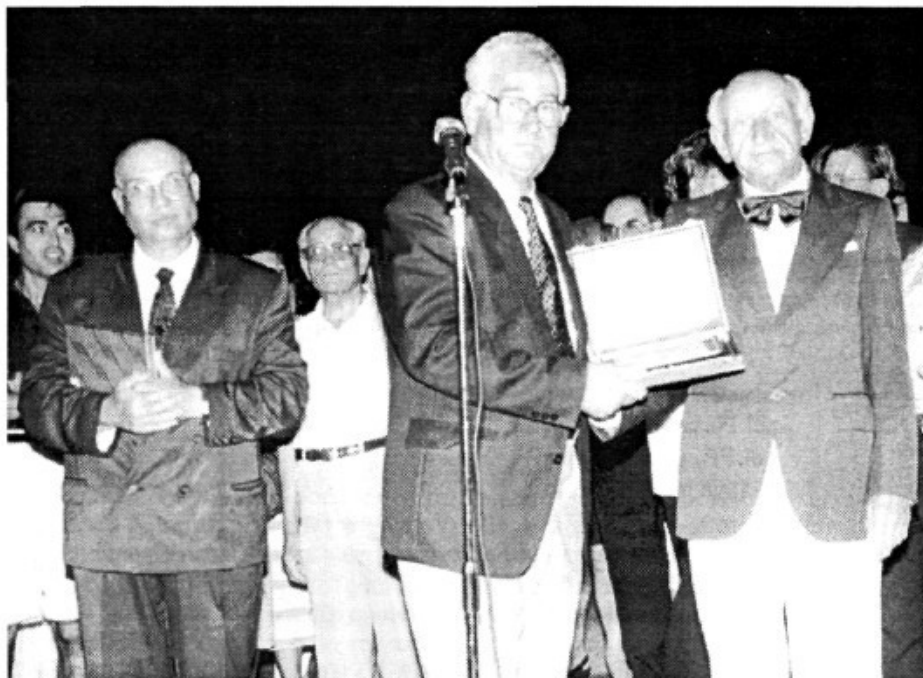
Bautizos Bodas Comuniones
Carretera Ca'n Picafort
a Son San Martí

(Viene de la página 23)

muy pocos) los que puedan decir que han hecho real y altruísticamente algún tipo de esfuerzo por todo lo que representa hoy Ca'n Picafort.

A Ca'n Picafort se viene para descansar, para montar su negocio turístico, y sacar sus pingües beneficios, y dejar de lado todo aquello que represente el hacer un esfuerzo altruista, un gesto de buena voluntad de ayudar en mejoras, en proyectos o bienestar de todos los que vivimos en C.P. en una palabra, todo aquello que no nos dé un beneficio, o un sacar tajada, no interesa. Se escaquea, o simplemente "se hace el loco" que sería lo que precisamente nos llevaría a todos a ser más pueblo, a ser más y mejores vecinos, a ser más conscientes de ser pueblo.

Un botón de muestra de los muchos que podríamos sacar: Hace unos años se empezó a dibujar el proyecto de la construcción de una nueva Iglesia, la actual se va quedando pequeña y al igual que muchos hoteles en la actualidad está "obsoleta" y desfasada. Hay un proyecto, un proyecto que sin duda alguna encumbraría a Ca'n Picafort y su Municipio, en primera línea de las zonas turísticas no solo de Mallorca sino de buena parte de Europa. Un auténtico regalo que nos ha sido ofrecido por nuestro Presidente de la Comunitat Autònoma Sr. Gabriel Cañellas quién ha donado 14.000 metros cuadrados en terrenos de la Residencia, y un autentico y fabuloso regalo de nuestro Obispo de Mallorca, un regalo de arquitectura moderna y vanguardista de construir una Iglesia "singular" que, sin duda, daría que hablar más allá de nuestras fronteras, y que incluso mirado con ojos materialistas -quiero decir hacia nuestros propios intereses comerciales- daría a Ca'n Picafort, un volumen de visitantes que engendraría un fuerte incremento en nuestra economía local. Pues bien pocos han sido los alientos y las propuestas de ayudas que nuestro Sr. Rector ha recibido. Al contrario, ha habido, discrepancias, puntos de vista encontrados, falta de interés, etc. Todo parece que casi nadie quiere mover un dedo para que este hermoso y singular proyecto, producto de un regalo y de una voluntad de dos personas tan significativas como puedan ser nuestro Honorable Presidente y nuestro Obispo, puedan ser llevadas a buen puerto. Nuestro Rector tímidamente inició hará cosa de un año una campaña de los "Mil de las cinco mil". A duras penas, se han recogido 2 Millones de ptas. Pocos han sido los colectivos, Asociaciones,



etc. que hayan iniciado algún tipo de campaña para esta causa (y en ella incluyo la que presido de Son Bauló). Pocos se han erigido en adalides de la causa. Total que si no enmendamos la plana, la cosa va por camino de que nuestro Obispo se canse de ver nuestra desidia y falta de interés, y así consigamos que ofrezca el hermoso proyecto a otro municipio turístico más interesado y dispuesto para ello.

Y seguro que nos quedaremos con los brazos abiertos y comentando en nuestras tertulias que queremos y amamos las cosas de Ca'n Picafort, pero pasa que un buen día, viene un Señor del Este, que después de 40 años de ir y venir por Ca'n Picafort, silenciosamente, sencillamente, dice que en estos años ha aprendido a amar Ca'n Picafort y a sus cosas y a sus gentes, y que simplemente quiere demostrarlo con hechos, y para ello quiere que se haga algo en pro de nuestros niños y jóvenes así como de nuestra gente mayor de Ca'n Picafort que lo han acogido a lo

largo de tantos años, y así se cumple su voluntad.

Si Uds. pasan por el Parque de Son Bauló, encontraran allí como testigo mudo, pero visiblemente hermoso, el gesto y la voluntad de un hombre alemán de Bremen que ha aprendido y dice que ama Ca'n Picafort, a sus gentes y a sus cosas.

"Obras son amores y no buenas razones", este hermoso gesto que honra al Sr. Adolf Gutknecht, tendría que hacernos meditar a todos los que decimos que queremos ser de verdad "Picaforters". Hasta el próximo mes, queremos desearles un feliz verano y nuestro mensaje de felicidad para todos.

Por LA ASOCIACIÓN DE SON
BAULÓ
EL PRESIDENTE

Miguel Capó Torrents.



Boutique

TRAMP

Magdalena & Marilén

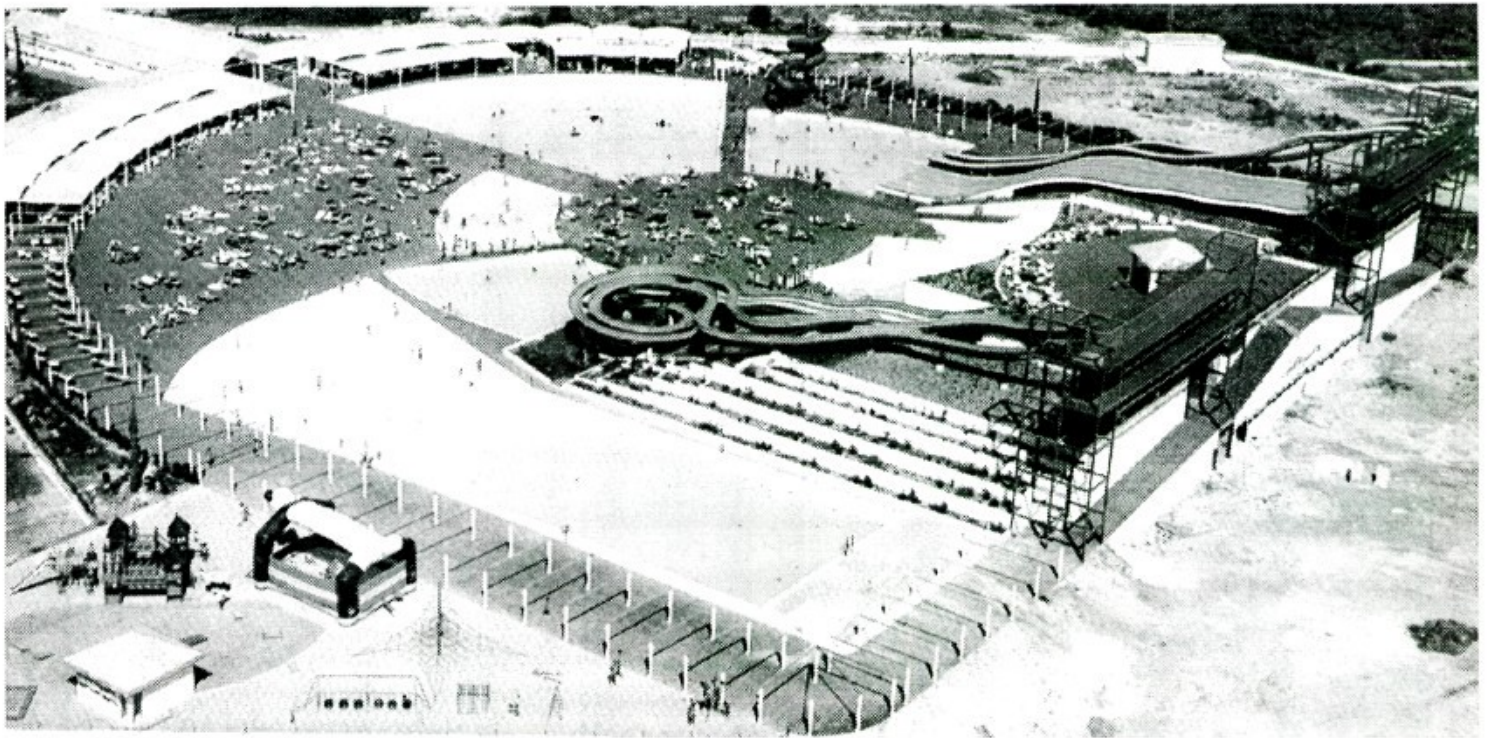
Paseo Colón, 108 · Tel. 85 03 12
07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

Hidropark

PARQUE ACUATICO • ACUATIC PARK • WASSERPARK

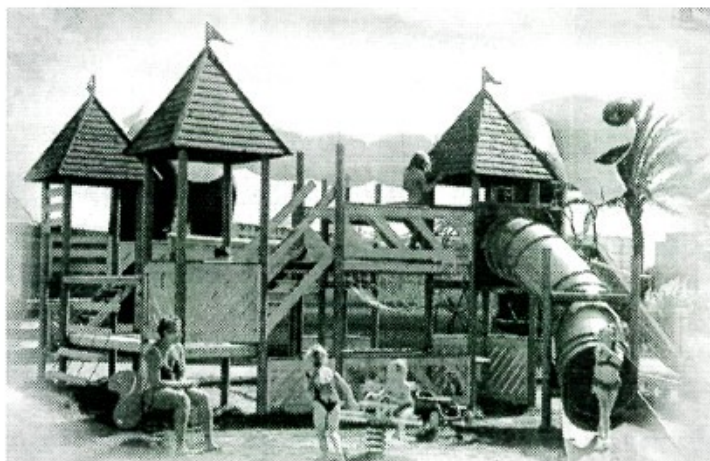
Avd. Tucán, s/n • Alcudia • Mallorca

Tels. 89 16 72 - 89 18 01 • Fax: 89 18 27



**LA DIVERSION MAS FRESCA
THE MOST LIVELY ENTERTAINMENT
DIE SPAßIGSTE UNTERHALTUNG**

**EL MEJOR PARQUE ACUATICO
THE BEST AQUATIC PARK
DER BESTE AQUATIC PARK**



**ABIERTO CADA DIA
OPEN EVERY DAY
GEÖFFNET JEDEN TAG**

